

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告之全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.

### 中國黃金國際資源有限公司

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例成立的有限公司)

(香港股份代號：2099)

(多倫多股份代號：CGG)

### 海外監管公告

2015年8月14日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）公佈其截至2015年6月30日止三個月及六個月的財務及營運業績。本公司重申其2015年全年指引。

詳情請參閱隨附的公告。

承董事會命  
中國黃金國際資源有限公司  
主席  
宋鑫先生

香港，2015年8月14日

於本公告日期，本公司董事會由執行董事宋鑫先生、劉冰先生、姜良友先生及江向東先生，非執行董事孫連忠先生，及獨立非執行董事Gregory Hall先生、赫英斌先生、John King Burns先生及陳雲飛先生組成。



**中金國際發佈 2015 年第二季度及上半年業績及重申 2015 年全年展望**

*銷售收入、純利、黃金和銅產量增長  
旨在達成 2015 年黃金和銅產量目標*

2015 年 8 月 14 日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）（下文稱「本公司」或「中金國際」）公佈其截至 2015 年 6 月 30 日止三個月（「第二季度」、「季度」或「2015 年第二季度」）及六個月（「上半年」或「2015 年六個月」）的財務及營運業績。本公司重申其 2015 年全年指引。

**生產及財務表現摘要：2015 年第二季度與 2014 年第二季度比較**

- 綜合銷售收入由 2014 年第二季度的 48.5 百萬美元，增加 35.1 百萬美元，至 2015 年同期的 83.6 百萬美元。
- 來自長山壕金礦（下文稱「長山壕礦」、「長山壕金礦」或者「長山壕」）的銷售收入增加 30.3 百萬美元至 58.4 百萬美元（2014 年第二季度：28.1 百萬美元）乃由於黃金銷量增加 103% 所致。
- 來自甲瑪銅金多金屬礦（下文稱「甲瑪礦」或者「甲瑪」）的銷售收入增加 4.9 百萬美元至 25.3 百萬美元（2014 年第二季度：20.4 百萬美元）乃由於銅銷量增加 39% 所致。
- 本公司淨收入由截至 2014 年 6 月 30 日止三個月的 8.4 百萬美元，增加 2.2 百萬美元至截至 2015 年 6 月 30 日止三個月的 10.6 百萬美元。
- 長山壕礦的黃金產量增加至截至 2015 年 6 月 30 日止三個月的 49,784 盎司，而截至 2014 年 6 月 30 日止三個月的黃金產量為 24,571 盎司。黃金產量增加主要是由於擴建計劃令礦石處理能力由 30,000 噸／日翻倍至 60,000 噸／日。
- 截至 2015 年 6 月 30 日止三個月，黃金的現金生產成本及總生產成本較 2014 年同期均有所增加。主要因為本季度廢石剝離成本及破碎處理成本增加。

長山壕礦	截至 6 月 30 日止三個月	
	2015 年	2014 年
每盎司黃金的總生產成本（美元）	841	733
每盎司黃金的總現金生產成本*（美元）	642	446

\* 非國際財務報告準則指標



# China Gold International Resources Corp. Ltd.

中國黃金國際資源有限公司

Suite 660, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 27  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M4

- 於截至2015年6月30日止三個月，甲瑪礦的銅產量為10.9百萬磅，而截至2014年6月30日止三個月的銅產量為9.6百萬磅。產量增加乃主要由於本期間採礦量增加及礦石品位提高所致。
- 2015年第二季度的磅銅現金及總生產成本較2014年同期有所增加，乃由於本期間採礦成本增加所致。

甲瑪礦	截至 6 月 30 日止三個月	
	2015 年	2014 年
扣除副產品後每磅銅的總生產成本* (美元)	1.99	1.78
扣除副產品後每磅銅的現金生產成本** (美元)	1.43	1.09

\* 生產成本包括礦區因生產活動而產生的開支，包括採礦、選礦、礦區一般及行政開支以及礦權使用費

\*\* 非國際財務報告準則指標

## 生產及財務表現摘要：2015年上半年與2014年上半年比較

- 綜合銷售收入由2014年上半年的85.2百萬美元，增加75.8百萬美元，至2015年同期的161百萬美元。
- 來自長山壕礦的銷售收入增加50.8百萬美元至110.5百萬美元（2014年上半年：59.7百萬美元）乃由於黃金銷量增加102%所致。
- 長山壕礦的黃金產量為90,817盎司，而2014年同期為51,689盎司。產量增加的直接原因為2014年10月新的堆浸和選礦系統開始商業化生產。
- 來自甲瑪礦的銷售收入為50.6百萬美元（2014年上半年：25.5百萬美元），增加乃主要由於銅產量大幅增加所致。
- 於截至2015年6月30日止六個月，甲瑪礦的銅產量為19.9百萬磅，而截至2014年6月30日止六個月的銅產量為11.2百萬磅。
- 本公司淨收入由截至2014年6月30日止六個月的9.7百萬美元，增加7.05百萬美元至截至2015年6月30日止六個月的16.8百萬美元。



本公司首席執行官兼執行董事劉冰先生表示：「本人對本公司及團隊的表現深表欣喜。儘管市況充滿挑戰，本公司銷售收入、淨收入及產量均錄得增長。本公司關注資本及經營性支出，並有充足資金，把握越來越多的各種良好收購機會。本公司旨在持續為股東奉獻增長和利潤。」

## **2015年展望**

本公司的長山壕礦及甲瑪礦已進入達成其2015年產量及經營目標的軌道

- 2015年，本公司長山壕礦的黃金產量預期為約210,000盎司。
- 2015年，本公司的銅產量預期約為53百萬磅。
- 2015年，甲瑪礦的黃金產量預期約為16,000盎司。
- 甲瑪礦二期擴建正在進行並符合本公司的擴建計劃，選礦廠第一個系列預計於2015年9月份進行帶負荷試車。目前兩個露天採場已具備出礦條件。選礦廠擴建項目第二個系列預計於2016年下半年與井下系統同步全面建成。
- 本公司將在成本節約的同時繼續致力於提升兩礦產量。
- 為實現增長戰略，本公司將繼續與中國黃金及其他有意各方合作，在海外尋找能迅速投入生產、並通過持續勘探有進一步擴大規模可能性的潛在國際礦業併購機會。

歡迎各位分析師、投資者、媒體和公眾朋友訪問本公司網站[www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)、香港聯合交易所有限公司網站[www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk)或SEDAR網站[www.sedar.com](http://www.sedar.com)閱覽完整版財務報表及管理層討論與分析，或聯繫公司問詢。

## **關於中國黃金國際資源**

中國黃金國際資源有限公司為一家以加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華為基地的公司。本公司開採營運位於中國內蒙古的長山壕金礦及位於中國西藏自治區的甲瑪銅金多金屬礦。中金國際的發展目標為通過提高現有礦山的產量、擴大資源儲量及積極獲取並開發國際新項目，從而持續為股東創造價值。本公司於多倫多證券交易所（股份代號：CGG）以及香港聯合交易所有限公司主板（股份代號：2099）上市。



# China Gold International Resources Corp. Ltd.

中國黃金國際資源有限公司

Suite 660, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 27  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M4

更多資訊，請聯繫：

**Elena M. Kazimirova**

投資者關係主管及財務分析

電話： +1.604.695 5031

電郵： [info@chinagoldintl.com](mailto:info@chinagoldintl.com)

網站： [www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)

## 關於前瞻性陳述的警示附註

本文載有有關中國黃金國際資源的若干資料或會構成適用的證券法例所界定的前瞻性陳述。前瞻性陳述或會包括「估計」、「計劃」、「預期」、「認為」、「預測」、「估算」、「指引」或不屬於過往事實的其他陳述。儘管中國黃金國際資源認為上述前瞻性陳述所反映的預期屬合理、但無法保證該等預期會經證實正確無誤。中國黃金國際資源警告實際業績將受多項因素影響，而大部分該等因素超出其控制範圍，以及未來事件及結果或會與中國黃金國際資源目前預測者迥然不同。導致實際結果與該等前瞻性陳述者存在重大差異的因素包括市價、勘探及開採結果、持續取得資金及融資以及整體經濟、市場或營商狀況。整份前瞻性陳述僅為該警示性陳述作出有明確限度的陳述。本文所載資料乃按截至當前日期的資料呈列，該日後或會出現變動。